

Wniosek
o objęcie ochroną prawną rzeczy ruchomej o wartości historycznej, artystycznej lub naukowej,
wypożyczanej z zagranicy na wystawę czasową organizowaną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej

ADRESAT

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego
ul. Krakowskie Przedmieście 15/17
00-071 Warszawa

A.1. WNIOSKODAWCA (organizator wystawy)

1. Nazwa i siedziba jednostki organizacyjnej: Zamek Królewski w Warszawie – Muzeum. Rezydencja Królów i Rzeczypospolitej

2. Adres: Plac Zamkowy 4, 00-277, Warszawa

3. Tytuł wystawy: „Triumfalna harmonia. Teatr Władysława IV”

4. Miejsce wystawy: Zamek Królewski w Warszawie – Muzeum.
Rezydencja Królów i Rzeczypospolitej, sale wystawowe na drugim piętrze

5. Termin rozpoczęcia i zakończenia
wystawy: 16 kwietnia- 17 lipca 2026
roku

A.2. WYPOŻYCZAJĄCY (właściciel lub posiadacz)

1. Imię i nazwisko albo nazwa i siedziba: KHM-Museumsverband
(Kunsthistorisches Museum Vienna, Picture Gallery)

1. Adres: Burgring 5, 1010 Wiedeń, **Republika Austrii**

A.3. OPIS RZECZY RUCHOMEJ

Nazwa lub tytuł: Odysseus und
Kirke (Odyszeusz i Kirke)

1. Imię i nazwisko autora lub nazwa
warsztatu: Bartholomäus Spranger

2. Czas powstania: 1580/1585	3. Wymiary, materiał, technika: 108 cm × 72 cm [125 cm × 96 cm × 8,5 cm], olej, płótno
<p>4. Opis, w tym cechy charakterystyczne (znaki, sygnatury, napisy itp.): Główne postacie obrazu to Odyseusz odziany w zbroję i jasnowłosa Kirke w sukni z odkrytą górną częścią ukazującą piersi, splecieni w uścisku. W tle z lewej strony obrazu widoczna głowa konia i krowy, fragment stołu z widoczną książką i złotymi naczyniami. Z prawej strony obrazu, pod ręką Odyseusza widoczny lew, na pierwszym planie w dolnym lewym rogu obrazu widoczna głowa dzika, lis oraz srebrno złoty hełm. Obraz nawiązuje do momentu odysei, gdy Odyseusz ląduje na wyspie czarownicy Kirke, która za pomocą magicznego eliksiru zamienia wszystkich przybyszów w zwierzęta. Spranger przedstawia, jak Kirke próbuje uwieść Odyseusza i jak jego towarzysze, przemienieni w zwierzęta, rozpoznają swojego pana. Obraz jest częścią serii mitologicznych romansów starożytnych bogów, którą Spranger stworzył dla Rudolfa II w latach 80. XVI wieku.</p> <p>Odwrocie obrazu niewidoczne, zabezpieczone jasną tekturą. Na odwrocie blejtramu i ramy widoczne napisy i cyfry, jak : jasną kredką (?) 15/1/360, G.G.R. 1264, INV. 1095, 2 pozółtkle naklejki, 1 nowsza z kodem kreskowym. Wszystkie dobrze widoczne na załączonych zdjęciach.</p>	
5. Stan zachowania: dobry	7. Kraj będący miejscem stałego przechowywania: Republika Austrii
6. Krótka historia: pochodzi z Kunstkammery Rudolfa II.	
9. Planowany termin wwieżenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej: 26 marca 2026 roku	10. Planowany termin wywieżenia z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej: 7 sierpnia 2026 roku

A.4. UZASADNIENIE WNIOSKU, w tym istnienia przesłanek, o których mowa w art. 31a ust. 1 pkt 1 i 5 ustawy z dnia 21 listopada 1996 r. o muzeach (Dz. U. z 2012 r. poz. 987 oraz z 2015 r. poz. 1505)

Ważny dla narracji wystawy obraz; sztuka rudolfińska reprezentowana przez ten wysokiej klasy artystycznej obraz symbolizuje drogę, jaką przechodziły impulsy kulturowe z Italii do Polski - pośrednikami owej transmisji kulturowej były często dwory habsburskie w Wiedniu, Pradze i Grazu. Obraz ilustruje scenę, do której odnosi się narracja jednej z najważniejszych opery wystawionej na dworze Władysława IV, pt. *Eneasza*, której inscenizacja uświetniła ostatni hołd elektora brandenburskiego jako lennika polskiego króla (1641).

A.5. DATA I PODPIS WNIOSKODAWCY

1. Data: 26.09.2025

2. ZASTĘPCA DYREKTORA
Podpis Zarządzania
Zamku Królewskiego w Warszawie – Muzeum
Ziemowit Koźmiński

A.6. WYJAŚNIENIA DO ZASTRZEŻEN^o**A.7. DATA I PODPIS WNIOSKODAWCY***

1. Data:

2. Podpis:

*Wypełnia się w przypadku zgłoszenia zastrzeżenia, o którym mowa w art. 31b ust. 3 ustawy z dnia 21 listopada 1996 r. o muzeach.